

ストロベ・エッジ STROBE EDGE #9

BATCHKUN

Komik ini di Batch oleh

KOMIK.BATCHKUN.COM



WE NEED YOUR HELP

Hei guys, Luminitia sedang butuh bantuan kalian untuk dapat terbit lebih cepat dan banyak.

Editor: Berpengalaman

Cleaner + Typesetter: Untuk pemula boleh
mendaftar

Login ke Forum luminitia:
z7.invisionfree.com/luminitia

咲坂伊緒

ストロボ・エッジ

STROBE EDGE

4

Mc
MARGARET COMICS
別冊マーガレット

別冊マーガレット
MARGARET
COMICS

ストロボ・エッジ

4357
集英社

ISBN978-4-08-846357-5
C9979 ¥400E

1929979004002

一方連の友人たちは、留学といつもとまり、
蓮の様子には困りしていた。自然な笑顔をみせねば、
他の子に連れ去られてしまう気がしない蓮の性格。
もしも莲が帰らなくなってしまったら……。

●収録作品●
ストロボ・エッジ(4)

定価 [本体400円+税]
雑誌 57247-57





続くよ
5巻に

私はこの仕事をしています。

そんな気持ちで
思いきりボールを投げます。
投げたボールの行方を追います。
たどり着いた場所の景色を見たとき
笑顔になればいいな。

作者コメント 咲坂伊繙



咲坂伊繙の傑作コミックス
ブルー
マスカラ ブルース
ストロボ・エッジ ①~④

毎月13日発売
別冊マーガレット

毎数月2日発売
デラックスマーガレット

最新情報はこちらから
<http://betsuma.shueisha.co.jp>

カバーイラスト／咲坂伊繙
カバーデザイン／川谷康久



MARGARET COMICS

ストロボ・エッジ

④

咲坂伊緒



MARGARET

ストロボ・エッジ

④



咲坂伊緒

集英社

東京・一ツ橋 集英社

スカイド・エッジ

S C A I D E · E D G E

④

さき さか い お
咲坂伊緒

今までのお話

一番人気のある一ノ瀬蓮に初めての恋をした。そしてその想いは、蓮に彼女がいる事がわかった。しかしも消す事ができず、とうとう告白を…。彼女は仁菜子は、そのままに育った仁菜子は、今まで通り接してくれるよう頼むのだった。新学期、ちよつと軽めな安堂と出会う。彼女は、素朴で純粋、そして素直な仁菜子に興味を憶え、惹かれていく。

蓮の彼女・麻由香も一緒に帰る事になり、仲の良い2人の姿を見せつけられて、わかつてはいつも気分は落ち込んでしまう…。そして、いたたまれずその場を離れた仁菜子に安堂は「俺が蓮のことを忘れさせる」と告白を…！

Untuk cerita lengkap sebelumnya,
silahkan baca volume
1-3





スリム・エッジ

S L I M - E D G E #12

咲坂伊緒

LUMINITIA
EDITION N° 2000
1000 COPIES









INI BUKA
SEPERTI AKU
BERPIKIR
UNTUK LEBIH
DARI TEMAN.

HANYA SAJA AKU
SENDIRI YANG
MENYUKAINYA.



KAU TIDAK
BISA BERPIKIR
SEPERTI ITU
TERUS.

....



ORANG-
ORANG
CUKUP
SERAKAH.



JIKA KAU
MENYUKAINYA,
SECARA ALAMI
KAU
MENGINGINKAN
NYA

TAPI REN
SUDAH PUNYA
PACAR

BAGAIMANA
CARANYA AGAR
KAU MENGERTI
.....















“ビ”ー時に副賞としていたたいたFAXがとうとう壊れてしましました。前々から既にあやしかったのですが、それでも騙し騙し使っていました。ソイツがとうとう本格的に調子が悪くなってしまって、さすがにこれでは担当さんにも迷惑かかりすぎたなーと、やっと新しくしました。こんなになるまでねばってしまってすいませんでした。



FAXだけではなく、私はたいていの物は、本気でそれが機能しなくならない限り買い替えません。ダ×の本気が伝あるまでは許さん。ビンボー性とモリグサのコンボ。そう言えば仕事用のイスもヤバい。このイスはどこまでイスでいられるか引き続き使用してたしかめてみたいと思っています！





SETELAHNYA, AKU
TIDAK BISA
MEMBERIKAN
JAWABAN ATAS
PERNYATAANNYA



APA YANG HARUS
AKU LAKUKAN SAAT
BERTEMU DENGANNYA
SEBELUM
MEMBERIKAN
JAWABAN?



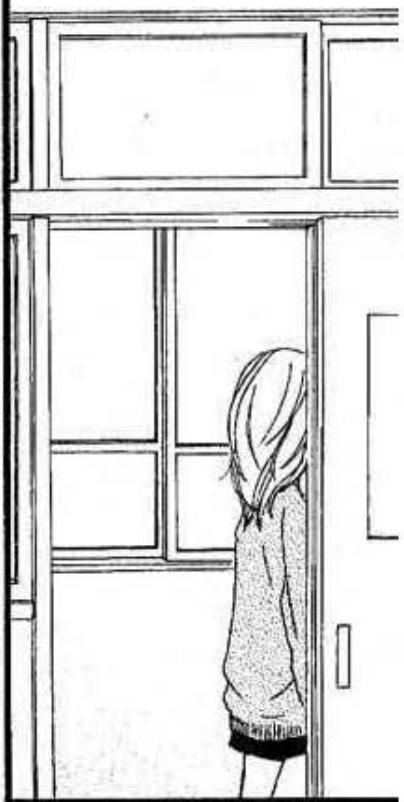
SUARA
REN-KUN





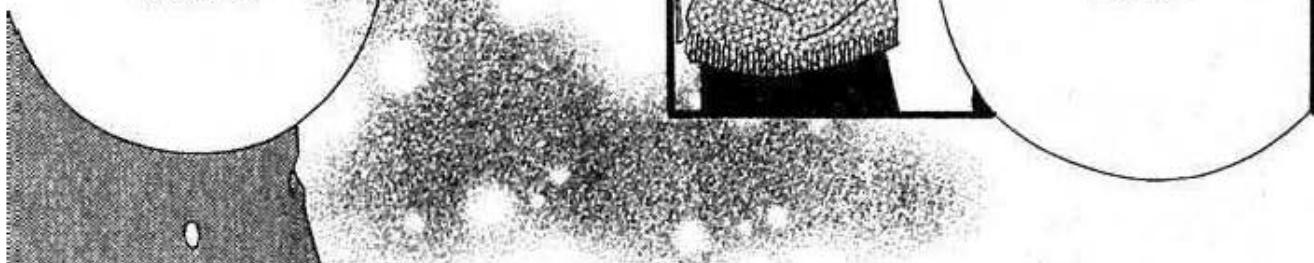






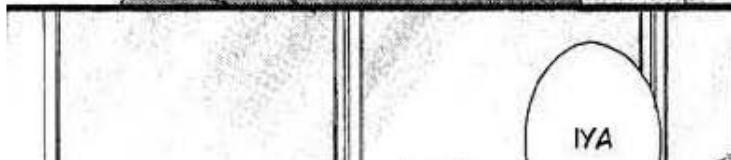






MENGACUHKAN
MEREKA SAAT
MEMANGGIL
NAMAKU.





KAU
SELANJUTNYA
ADA
OLAHRAGA?

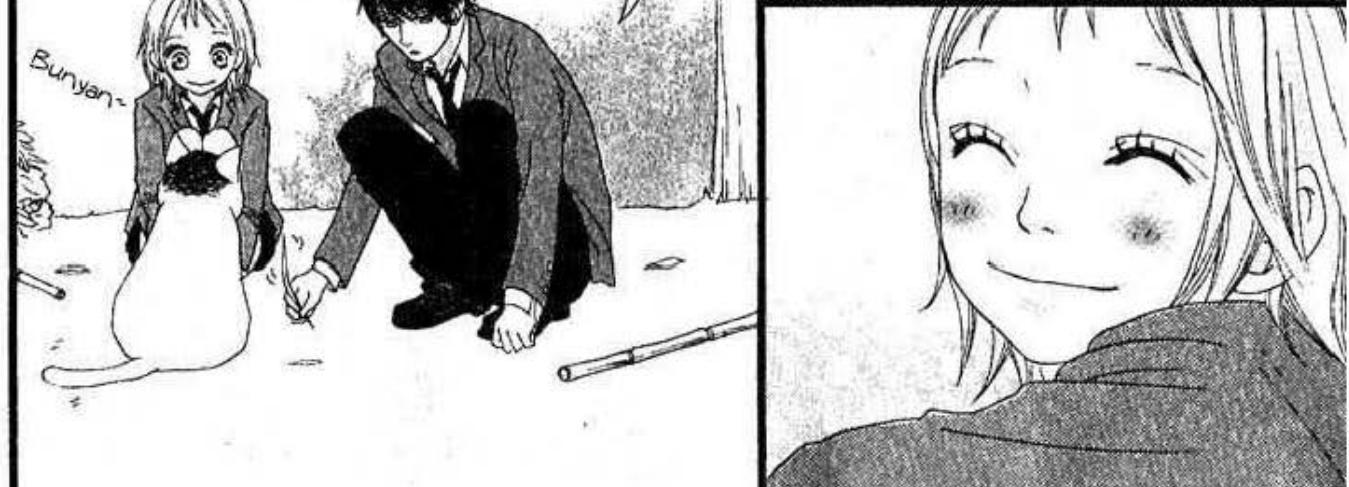
APA KALIAN
SELANJUTNYA
PERGI KE KELAS
SOSIAL?









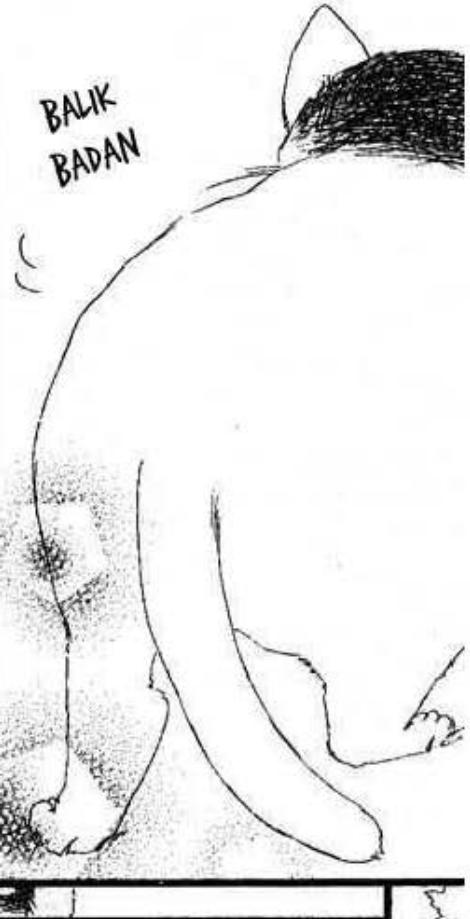


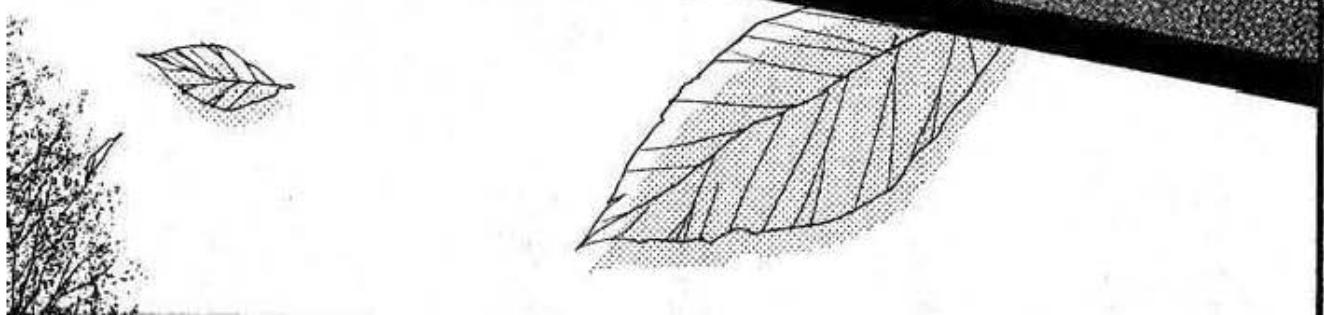




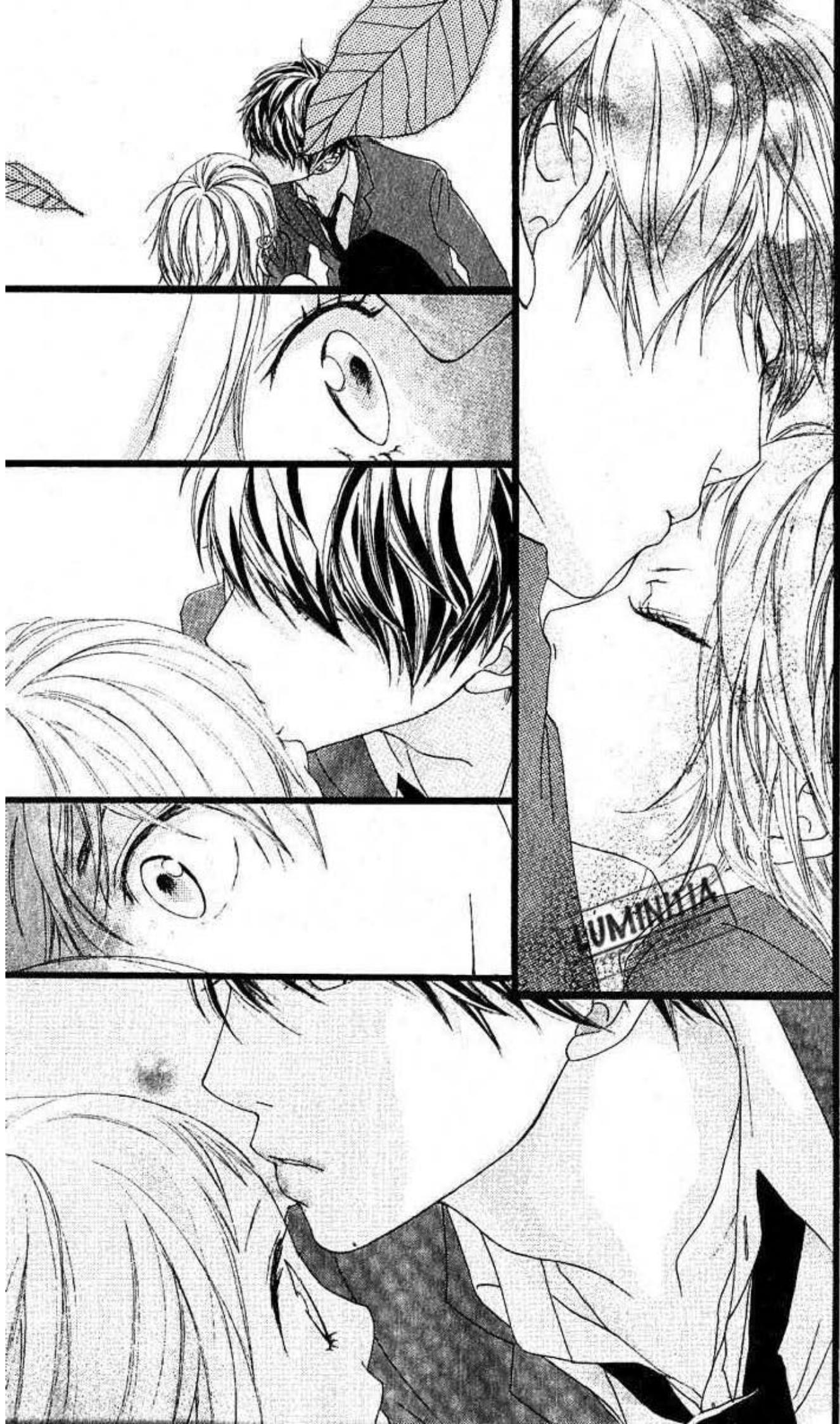
DIA PASTI AKAN SANGAT MENYALAHKAN DIRINYA SENDIRI.

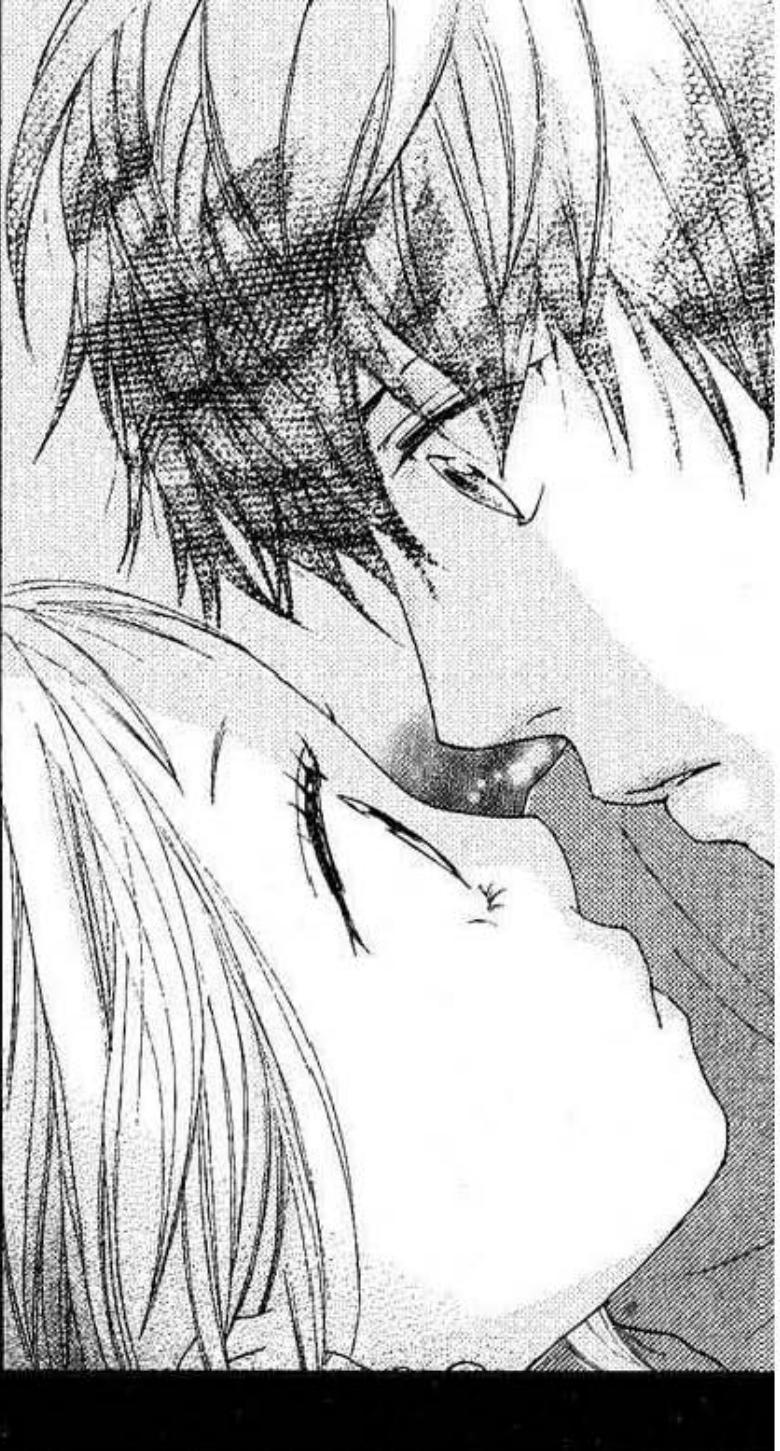








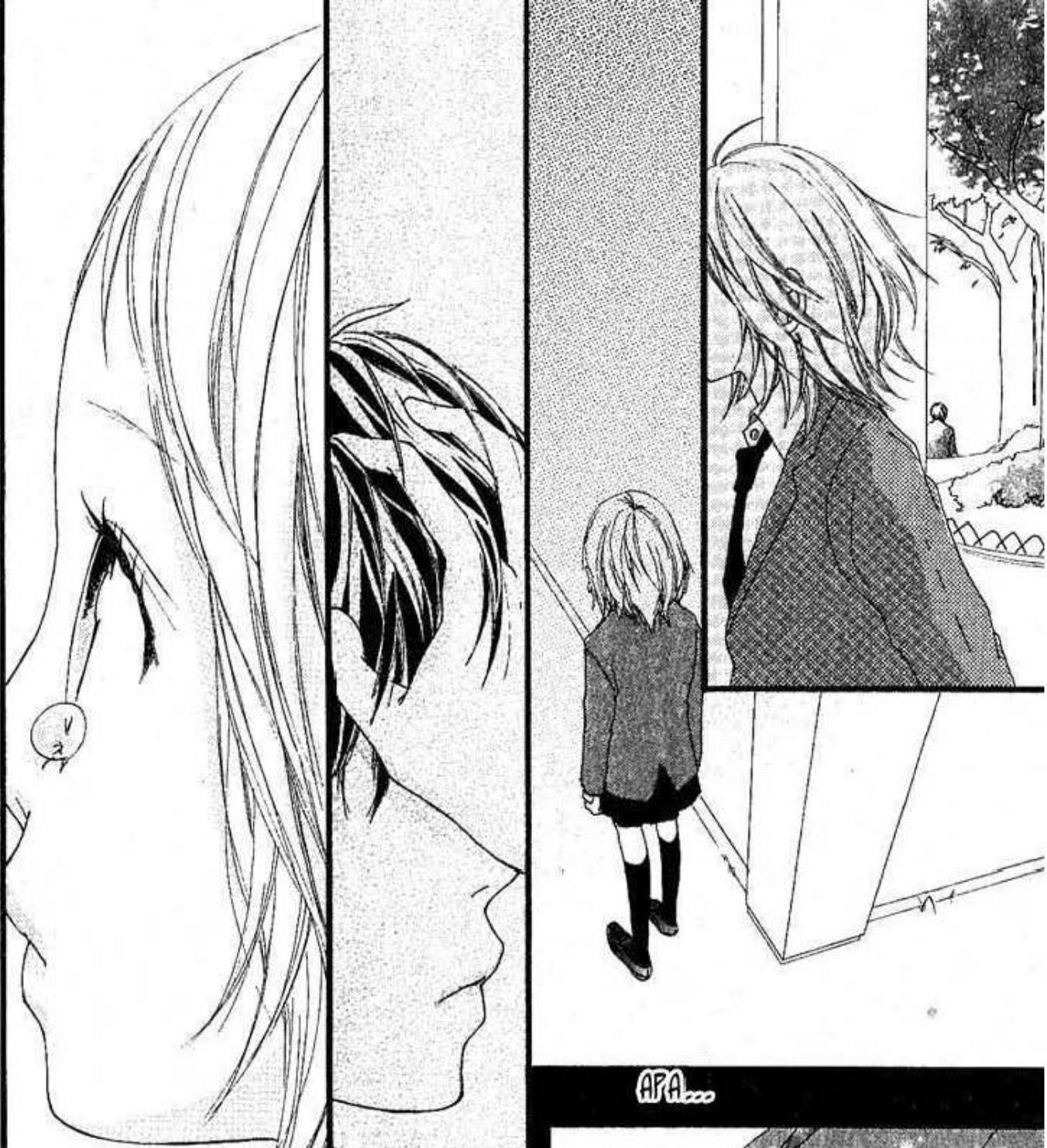










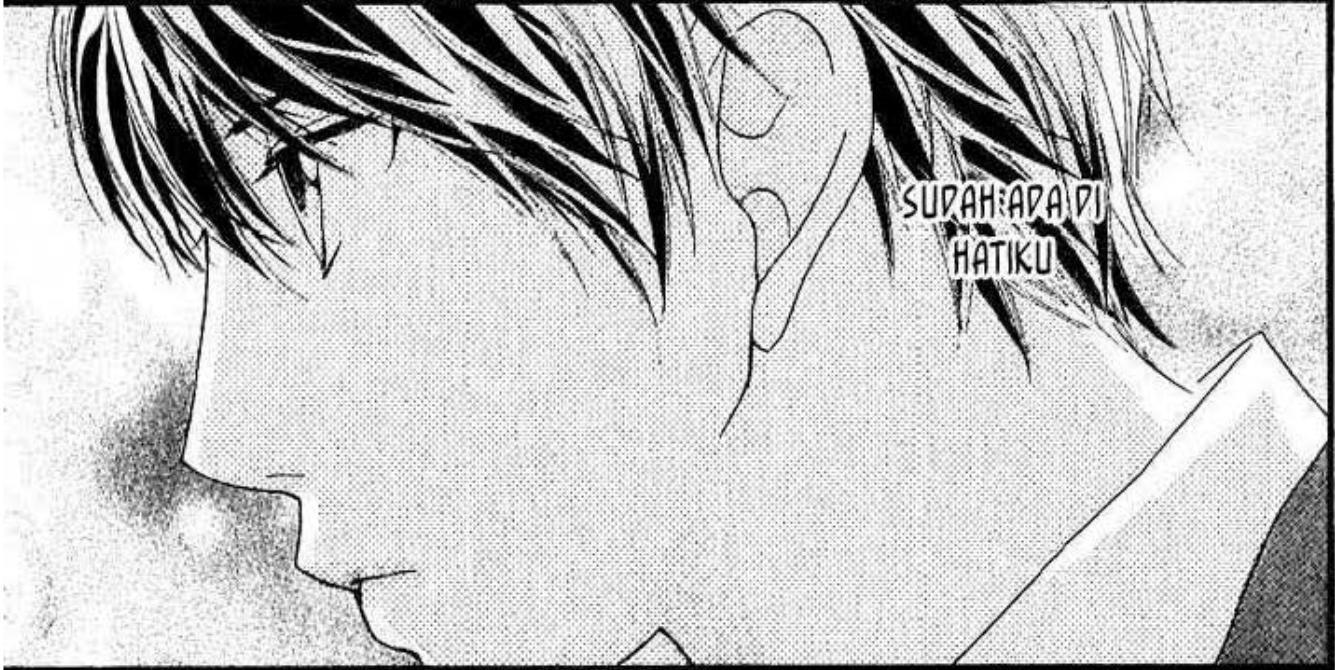




LUMINITIA









こんにちは。口坂伊緒です。この度は『ストロボ・エッジ』④巻をお手に取っていただき誠にありがとうございます。

気付ければ『ストロボ・エッジ』を描き始めてからもう1年以上が経ちました。早いです…。なのに私の作業スピードは相変わらず遅いです。いつまで経ってもこなれてくれない自分の右手がにくたらしく。。。ですがおもしろい事に、作業に追われて「正直しどい…」と思う時でさえ「あー、でもすごく楽しい。」と同時に思える自分がいます。それは多分、この本を媒体にお会いした事のない方々とでも繋がる事が出来る!という感覚があるからなんだと思います。たとえその人が目の前にいなくても繋がれるという不思議感に、それだけでもうワクワクしてしまうのです。

どうかこの本がいつもあなた様と私を繋ぐツールとなってくれますように!!

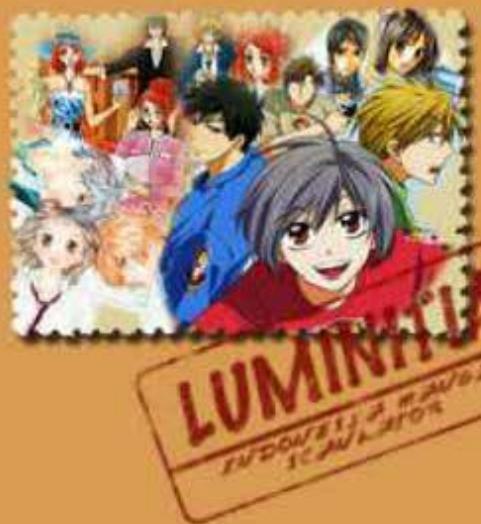
そんな祈りを込めて ストロボ・エッジ④、最後までお付き合いくださいませ——。

口坂伊緒



TERIMA KASIH, KARENA
MEMBACA MANGA SCAN
KAMI, GABUNG KITA DI :
[HTTP://LUMINITIAMSC.WORDPRESS.COM](http://luminitiamsc.wordpress.com)

Luminitia Card



Raw : Forum Mangafox
Translator Inggris : Cheebs
Translator Indonesia : can2
Editor : can2

Oleh:

<http://luminitiamsc.wordpress.com>
<http://z7.invisionfree.com/luminitia>
<http://twitter.com/luminitiamsc>



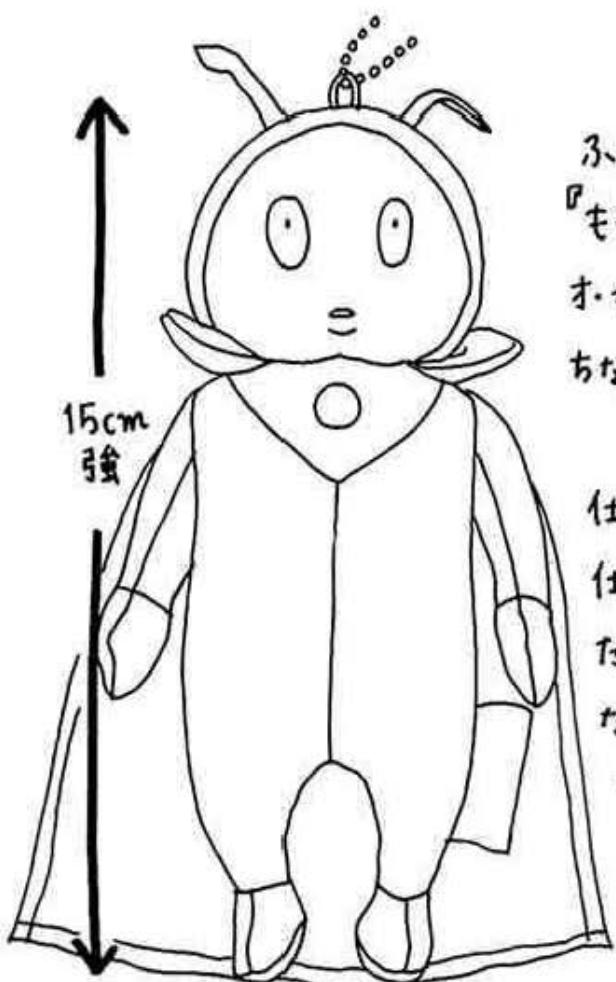


第12話でガッちゃんがカバンに
付けている人形。

これは以前別マガジン上で実施
されたプレゼントの物。

って事はガッちゃんは別マッチ?!

ガッちゃんがどのルートで手に入れ
たのかはナゾ。と言うか別に考え
てない、私が。そしてこれはわりと
大きいので"カバンに付けたら
本当にこの位のサイズ"。



ふじまつ先生 著
『もうかえってくれないかっ日の
オ・カータ』の人形(ノーマルバージョン)。
ちなみに私も持っています。。。
↑ プチ自慢

仕事机のライトに付けてます。
仕事中はやたら彼と目が合う。
だけでもぐく目をそらしてしまう私。
なんでかな。
私の仕事をいつも見守って
くれています。
ありがとう オ・カータ!!

★ 咲坂ヘクトパスカル★



LUMINITIA
INDONESIAN BASKETBALL
TECHNICAL COLLEGE



AKU HARUS MEMBUAT
SEPERTI TIDAK PERNAH
TERJADI APAPUN SAAT
MEMBERSIKHAN
HALAMAN BELAKANG
KEMARIN.

KALAU AKU TERLIHAT
ANEH, Maka REN
AKAN MERASA TIDAK
ENAK

KALAU AKU BISA,
MAKA SEMUA
AKAN BAIK-BAIK
SAJA

GLEK
GLEK
GLEK

DAIKI...

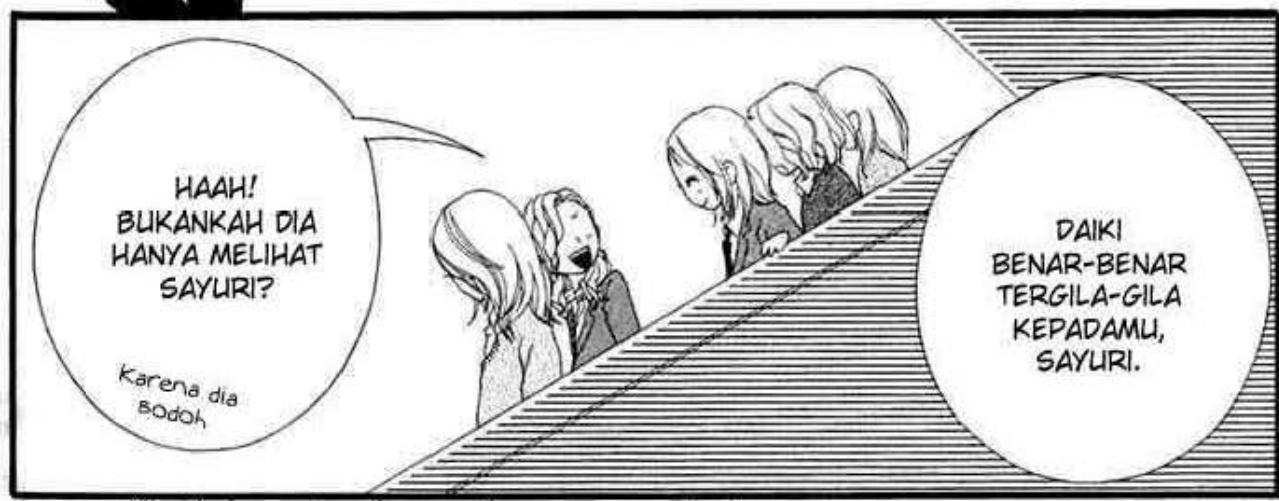
APA KAU
TIDAK
MEMBELI
JUS?

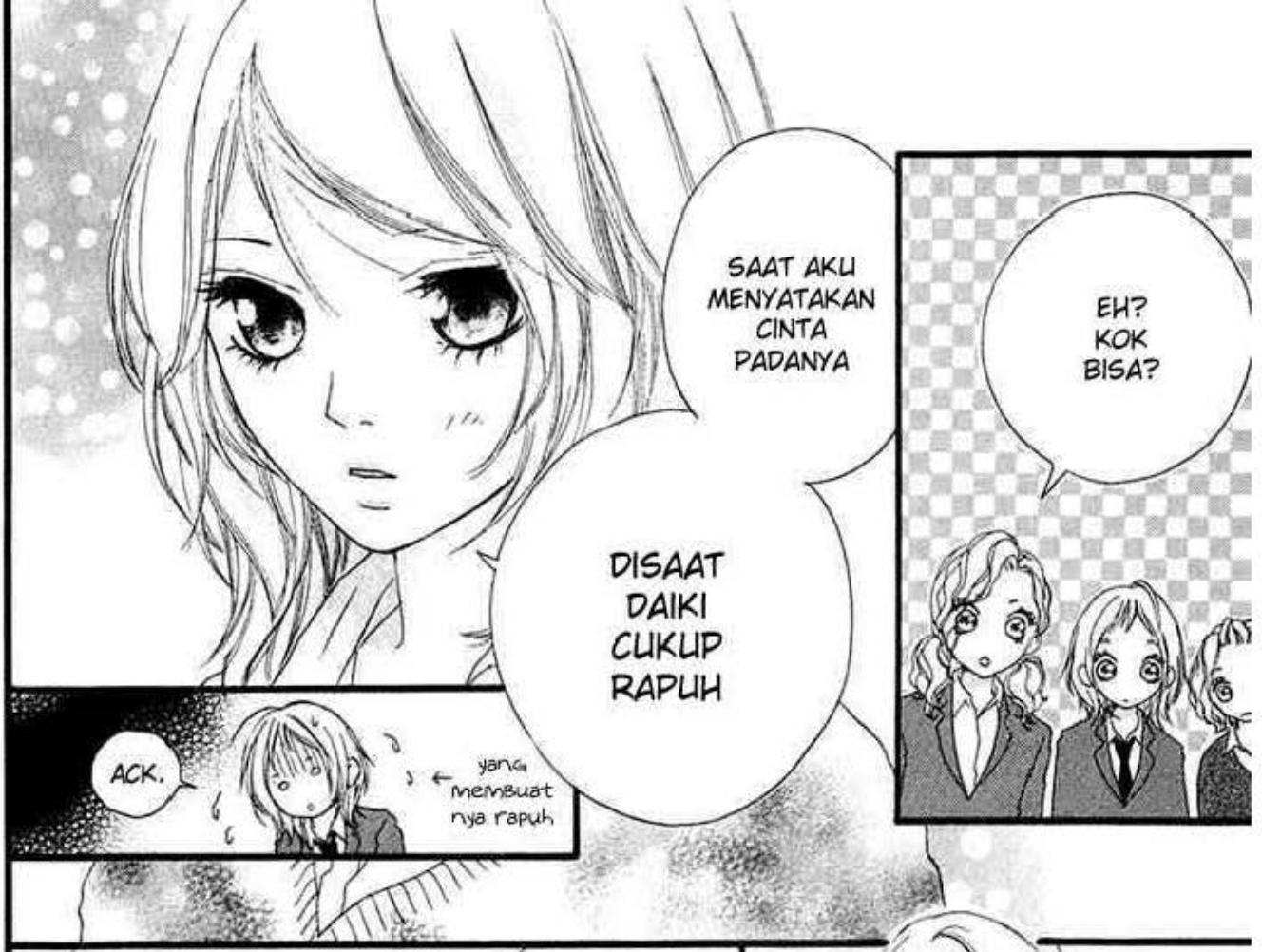
TAK APA.
TAK APA.

HUH?

AKU
SEORANG
ARTIS...







手にはなぜか、買ひ食ひしてゐる大人の人(男女関係なく)にトキメキます。ただし買ひ食ひしている全ての大人にトキメくわけではありませぬ。どんた場合トキメくかと言うと

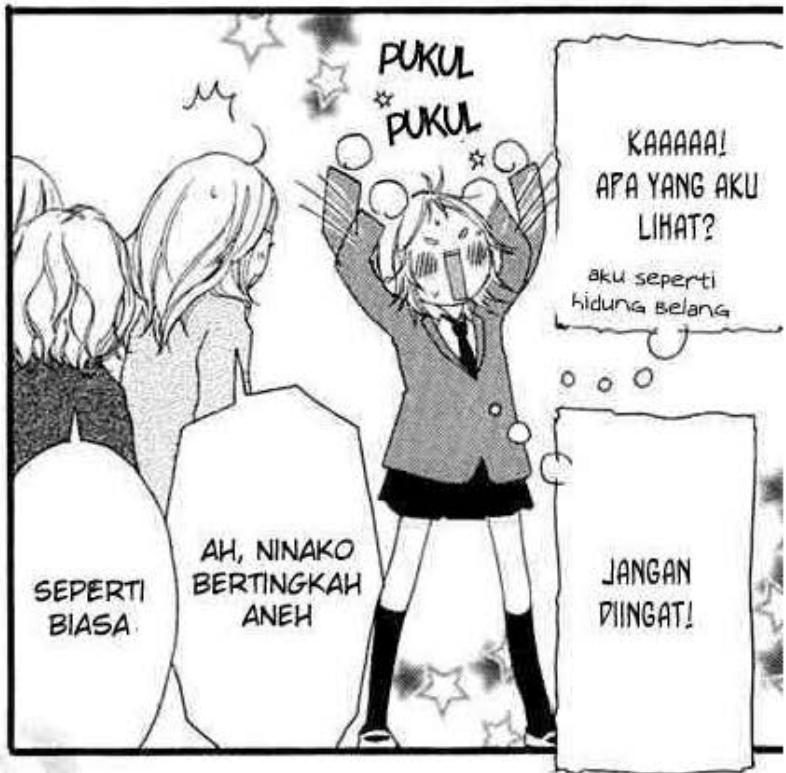
- ・夜である事
- ・その人が1人である事
- ・なんとなく早歩きてある事

この条件がそろった時、私の心がざわめきます。買ひ食ひって本来行儀悪い事じゃないですか。だけどもうそんな事が充分分かってるハズの人が、それにモカかわらず買ひ食ひ、しかも目立たないようコソッと食べながら歩いてるの見つけるとキュンとしてしまいます。

『んだけ腹ペコですか、と。仕事帰りついで、お姉さんがそれやってたりすると目頭熱くなります。』

『あっかれさま!』って心の中でさけんでしまいます。おじさんでさえかわいく見えてしまひます。キュー——ン。

















BAGAIMANA KELASNYA?



JEEEZ, KALAU KALU MERASA TAK ENAK BADAN SEHARUSNYA KAU BILANG



















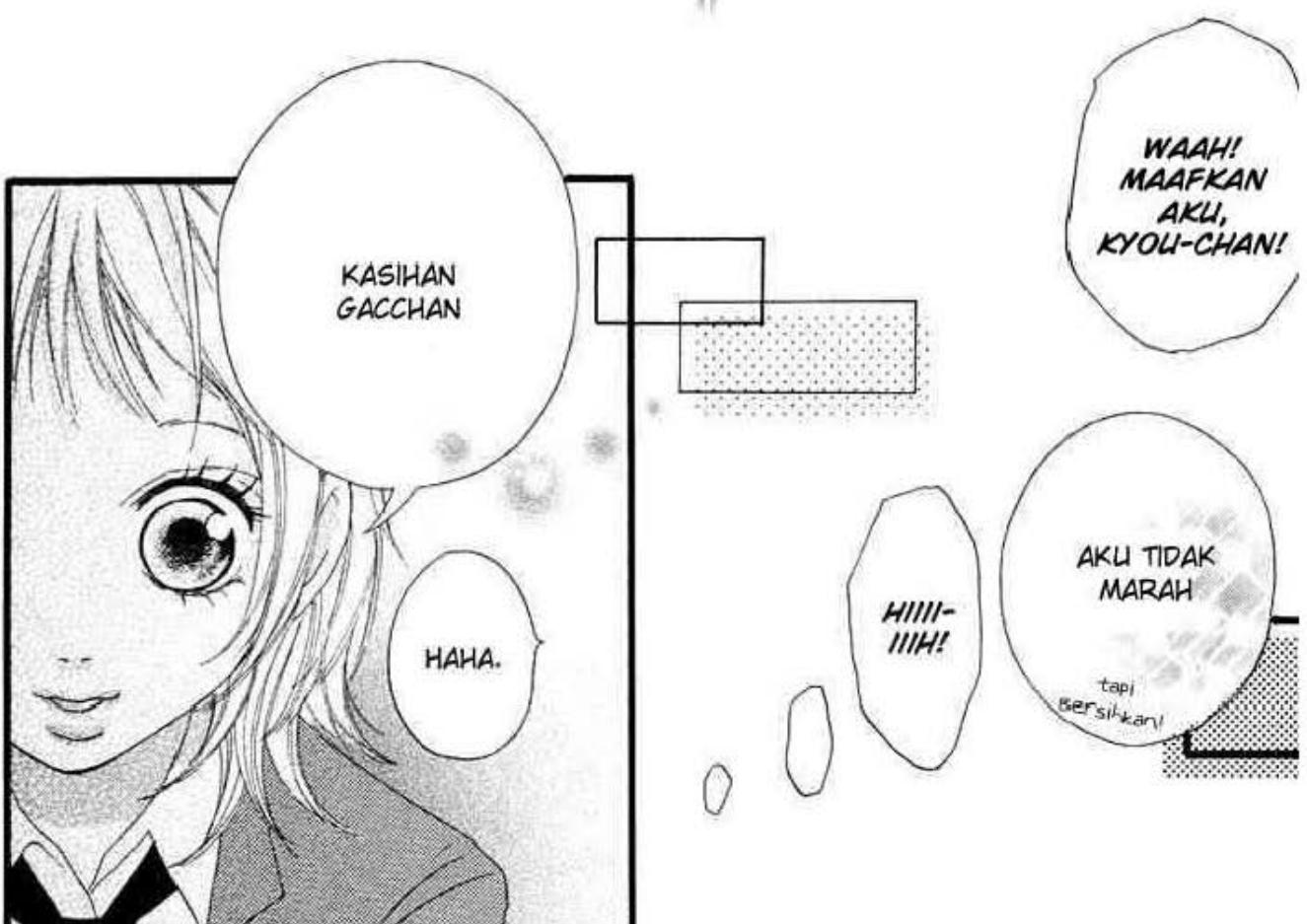


Strobe • Edge ④





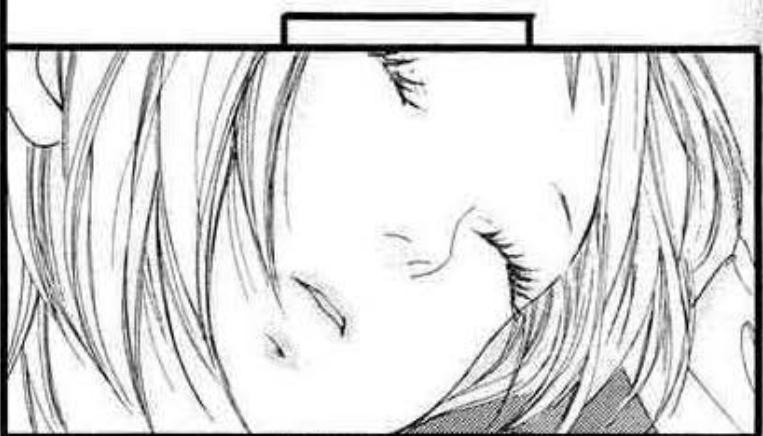














Kita akan
sampai ke
Shinsakuta
sebentar lagi,
Shinsakuta .

Pintu keluar
ada di
sebelah kiri
anda

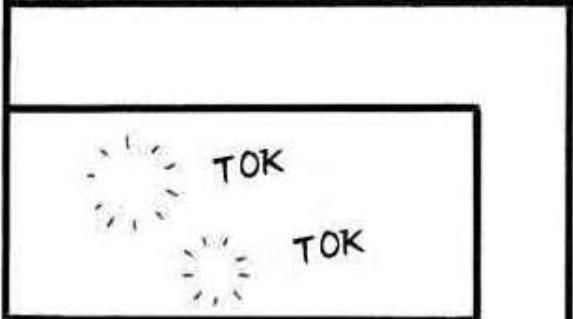


Shinsakuta.
kita sampai
ke Shinsakuta



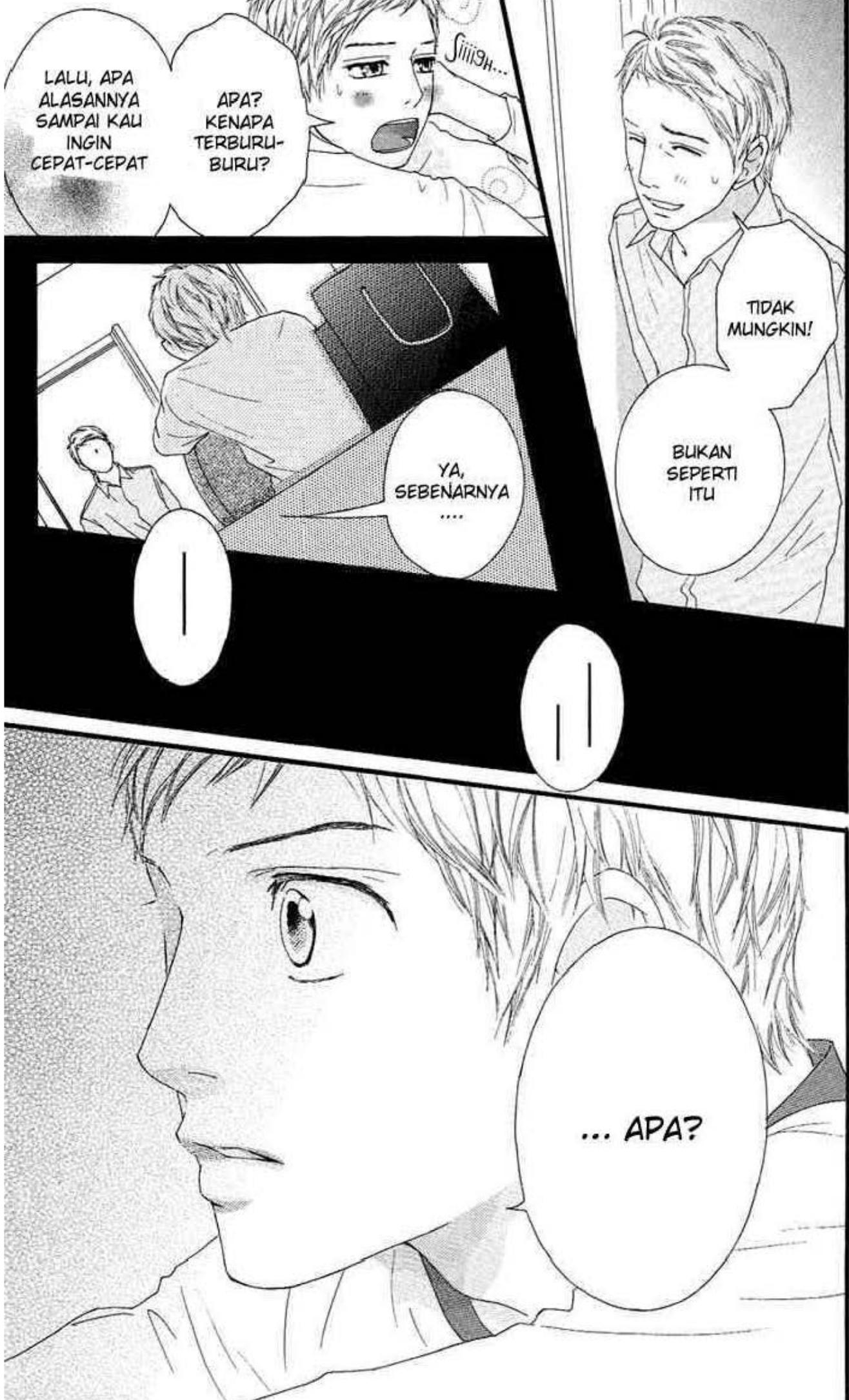
Sekarang
kita
berangkat

Pintu
akan
tertutup















Strobe · Edge ④





REN-KUN!

BAGAIMANA
PUN AKU
INGIN
MELIHATMU
NAIK!



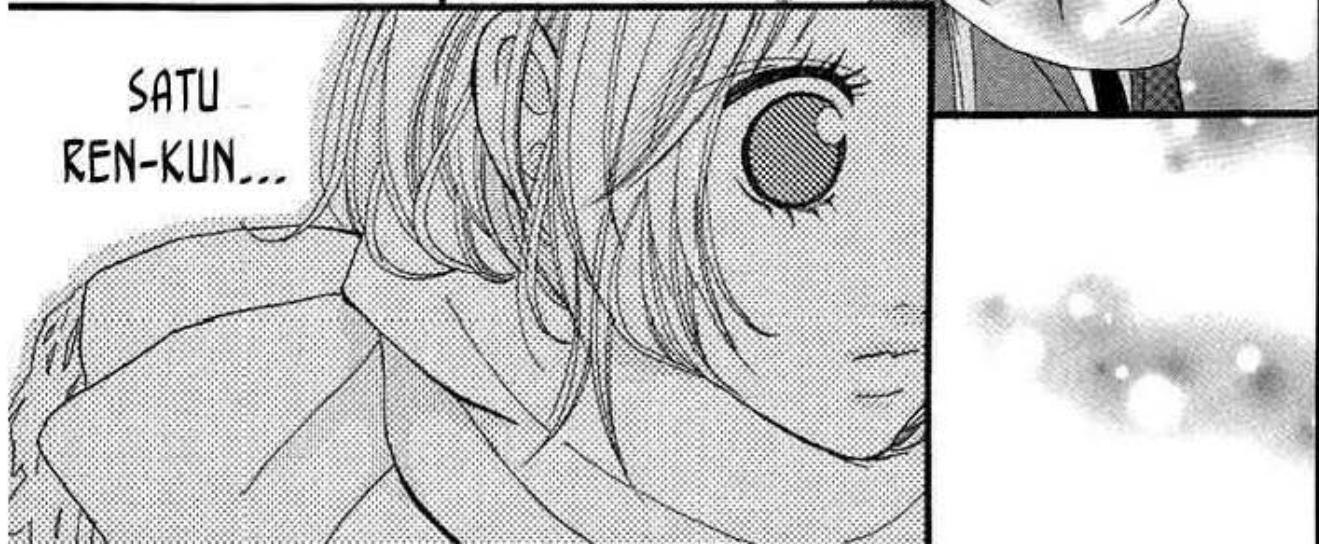
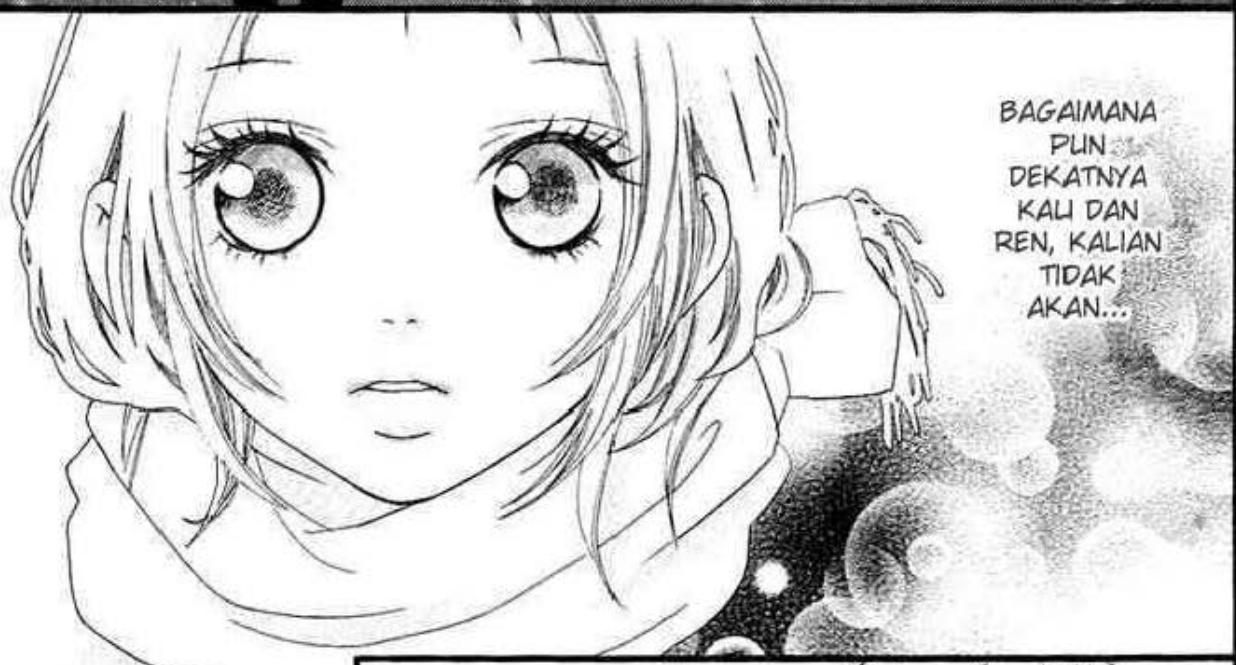


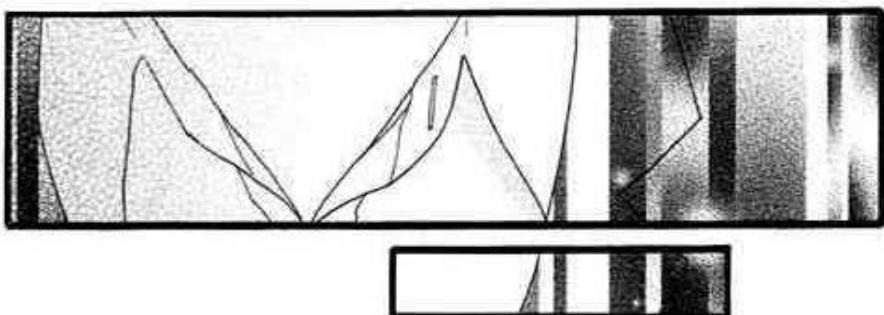


UNTUK
SESAAT











Bersambung ke chapter 14

前巻、前々巻で「タオルケット部」「妄想クラブ」の部員・会員募集ーってな事を書きまして、後々『悪ノリしちゃったかな』などと思っていましたら、それでも「入部希望です。」と反応してくださる方が結構いらっしゃいました。嬉しいです。

お手紙等にうっかり「入りたい。」なんて書いてくれちゃった方はもう既に部員とみなしておりますので「覚悟はよろしく?」その中でも『入部届の用紙を制作してそれをバーンと送って来て下さった方がいらっしゃいました。見た瞬間笑いました。封筒には入部届在中と書いてあったのにモウケた。大好きです、悪ノリに悪ノリで返してくるこのカンジ。勿論音速で受理しました!

タオ部、妄想クラブの各活動内容としては、基本自主トレ＆個人プレー。部費、入会金等不要。

- ・活動内容によってイヤの人に迷惑をかけない
 - ・部活中以外でも常に平和を愛する
- この2点を守れる方ならどなた様でもおいでやす。仲良くなれ。

私の自主トレの一例 ばっさい

～タオ部～



～妄想クラブ～



★レジンド・オグ・咲坂★



TERIMA KASIH, KARENA
MEMBACA MANGA SCAN
KAMI, GABUNG KITA DI :
[HTTP://LUMINITIAMSC.WORDPRESS.COM](http://luminitiamsc.wordpress.com)

Luminitia Card



Translator Inggris :
Translator Indonesia :
Editor :

Cheeks
Can2
Can2

Oleh:

<http://luminitiamsc.wordpress.com>
<http://z7.invisionfree.com/luminitia>
<http://twitter.com/luminitiamsc>



LUMINITIA
EDITION 2002
ICANALOG

ストローク・エッジ
STROBE EDGE #15

人の感情はたいていがすれなりと喜・怒・哀・楽の
どれかに分類する事が出来ますが、たまに喜・怒・哀・楽の
どれにも当てはまらないんじゃないかなーと思う
感情が湧き上がってくる時があります。でもそれは私が
その真理に気付いてないだけか、もしくは喜・怒・哀・楽の
複数が交ざり合って単純には分類出来なくなっている
だけかもしません。そして私はその訳の分からない
感情が湧き上がった時のソワソワ感、キライじゃな
いです。言葉では形容しきれないのに確かにここに
ある。ワンダーです。

いつかそんなワンダーな感情をも上手く描けるようにな
りたいです。道は険しい…でも負けへんっ。
そんなわけでこれからもがんばりますので 皆様
どうぞよろしくお願ひ致します。

原稿を手伝ってくれた
超ありがとうございます。

綾瀬羽美ちゃん
春井モトちゃん
源なお美ちゃん
菅野紗由ちゃん

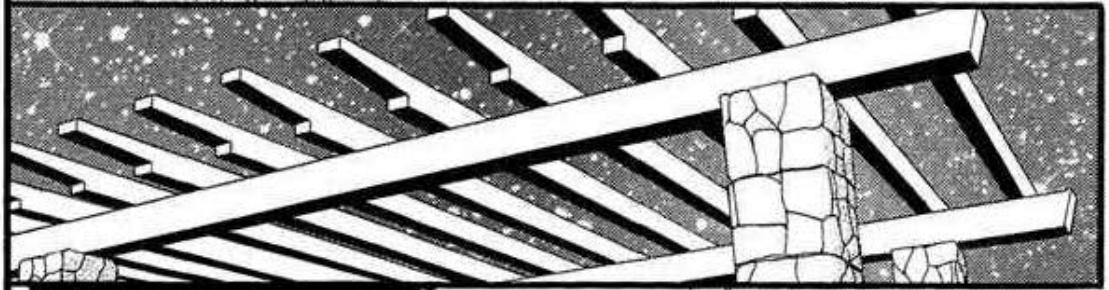
モリモリ、

ラジオ体操
第2の
あのポーズ

あともうちょっと!
がんばって
読んで下さい

★ 口笑 坂伊緒 ★





MESKIPUN AKU YANG
MENGULISKANNYA,
KAU BOLEH
MENOLAKNYA,

UNTUK
URUSANMU,
AKU MENCoba
YANG TERBAIK,

TAPI KUMOHON
IJINKAN AKU
LINTUK
MENCoba
YANG TERBAIK
KALI INI.

TAPI AKU
BERKATA
SEPERTI ITU...
AKU
BENAR-BENAR...

AKU MAU
KEMBALIKAN
INI





SAAT ITU, YANG KAU
PERLUKAN HANYA
MENGATAKAN APA
YANG KAU RASAKAN
SEBENARNYA, DAIKI.



SEPERTI
ITULAH
PACARAN,
KAN'?



ITU ADALAH
PERASAANKU

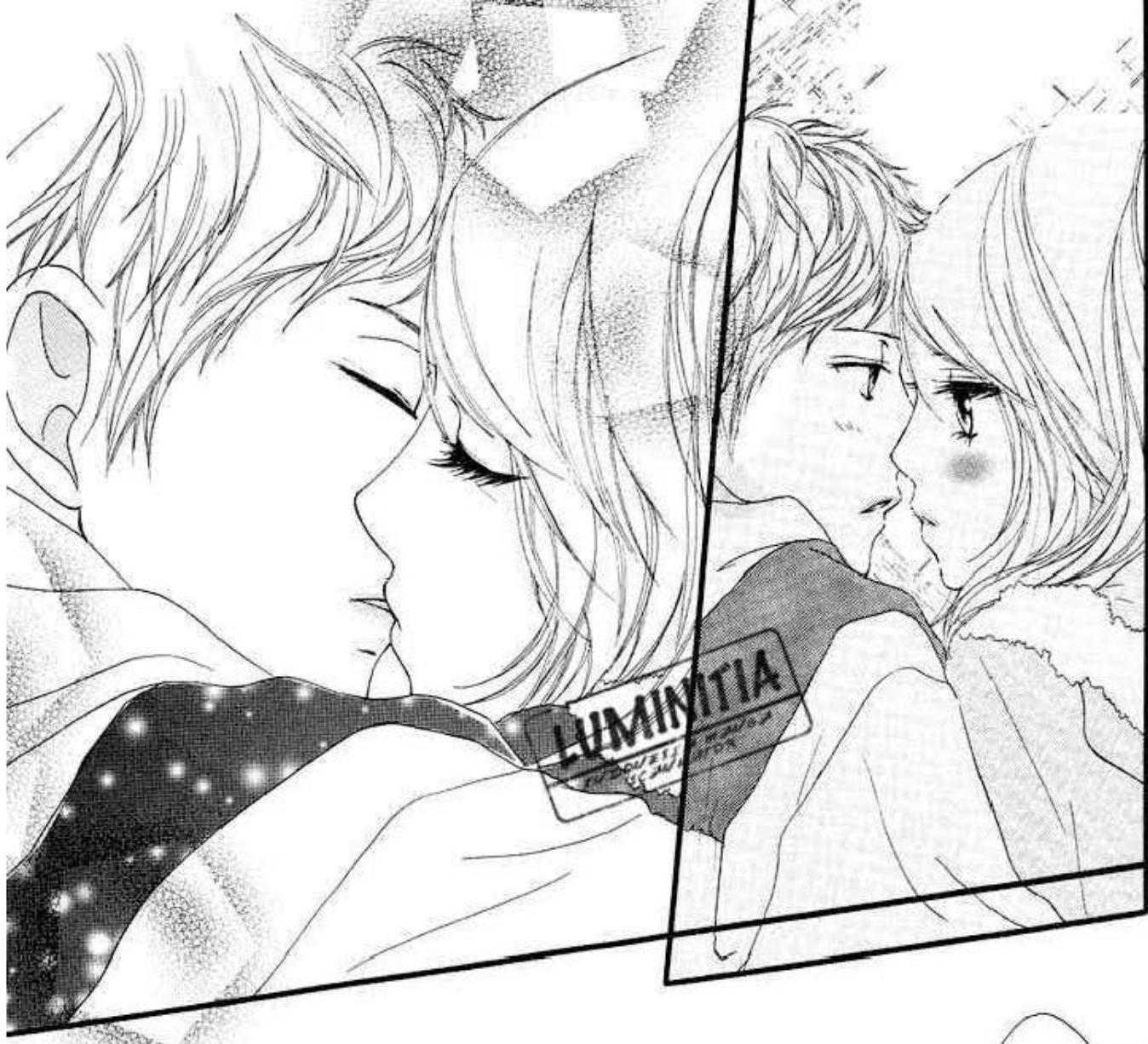


WAH....
SAYURI....



LALU KITA
MENCARI
JAWABANNYA
BERSAMA-SAMA.



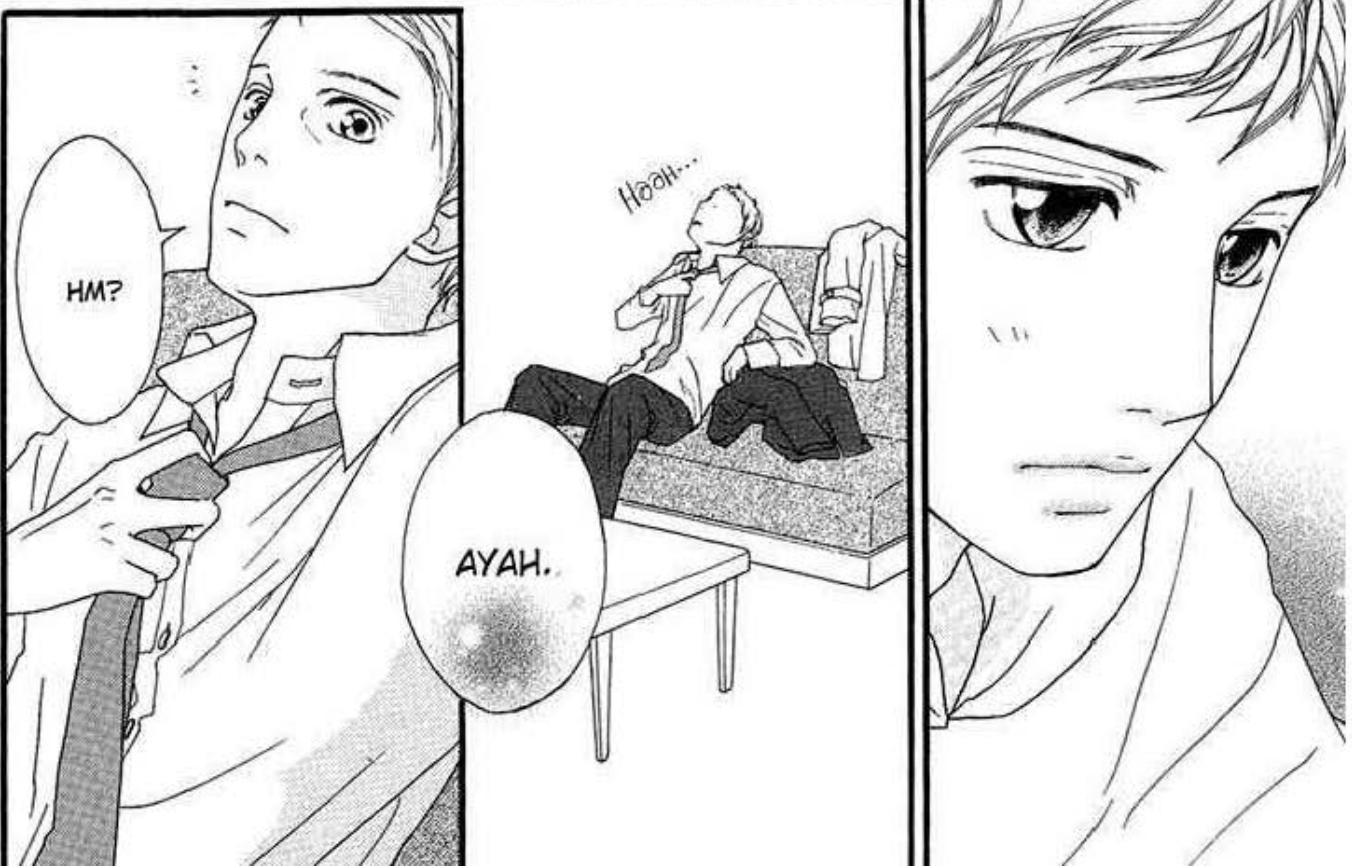


AKU INGIN
MENGATAKAN
PERASAANKU
BENAR-BENAR.

... BAIK.



AKAN
MENCUBA
BERBICARA
BAIK-BAIK
DENGAN
AYAHKU







AKU TIDAK
INGIN
PERGI...

KE
FUKUOKA



MEMBUATNYA
SEDIH LEBIH
MENYAKITKAN
UNTUKKU.



ADA SEORANG
PEREMPUAN
YANG AKU SUKA,
DAN DIA SANGAT
PENTING
UNTUKKU



KARENA
ITU..

DAIKI,
KEMARILAH
SEBENTAR.



AKU TIDAK
INGIN
MEMBUAT
AYAH SEDIH,
TAPI...



LUMINITIA
INDONESIA MANGA
SCANNER







AYAHMU
JUGA.



UNTUK HAL
SEPERTI INI, AYAH
TELAH
MENYAKITIMU,



TAPI AYAHMU
INI
MENYAYANGI
KALIAN
BERDUA,

KAMU DAN
MAYLICA.



MAAFKAN
AYAH.





お香がスキです。
雑貨屋さんとかで
手に入る“smile”
というお香があるん
ですけど、今はソレが
いちばんスキ。私は
勝手に「雨上がりの
ジャングルっぽい
匂い」と思ってるん
ですが、雨上がりの
ジャングルなんて行
った事はないです。
雨上がりじゃなくても
ジャングルは行った事
ない。なので本当に
勝手に思ってるだけ
です。このsmileって
お香の香りをかけて
いると、何かを思い
出せそうで思い出せ
ない、みたいな感覚
になります。そして
なんとなくやらない。
思い出せないけど
この切ない出来事が
起きた時、これと
似たような匂いが
していたのかな。
似ているけど違う
匂いだから、ちゃんと
思い出せないの
かもしれない。はて。
雨の日 曜日の朝
なんかによく似合う、
そんな香りです。
夫、私はその時間
たいがい寝てるん
で“すけど”。起きる。















KARENA
ITU...

PERTAMA AKU
DIMINTA
MEMBANTU SAMPAI
SELESAI.



AKU AKAN
BERHENTI

...





AKU TIDAK PUNYA TEMAN UNTUK MEMBAGI KECERIAN TAHUN INI.

KENAPA ?

SENDIRI → AN

HEH

MESKI TIAP TAHUN...

AHHHHHH

SENDIRI →

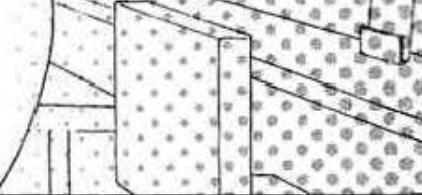
HHHH

SENDIRI

NATAL SELALU BERGEMBIRA, TAPI TAHUN INI RASANYA SULIT









Strobe • Edge ④





SETIDAKNYA
KASIH AKU
ALASAN.



BERITAHU ALASAN
KENAPA KAU
TIDAK BEKERJA
LAGI DENGAN
KITAS.



TIDAK PERLU ADA
ALASAN LAIN
YANG DIBERIKAN
UNTUK MASALAH
INI.



MESKIPUN AKU
BERHENTI KARENA
WAKTU YANG
DIMINTA UNTUK
MEMBANTU TELAH
SELESAI,











JADI AKU
BISA
BERSAMA
DENGAN
MAYUKA.

AKU INGIN
MELAKUKAN
APA YANG BISA
KULAKUKAN,
SEKARANG...



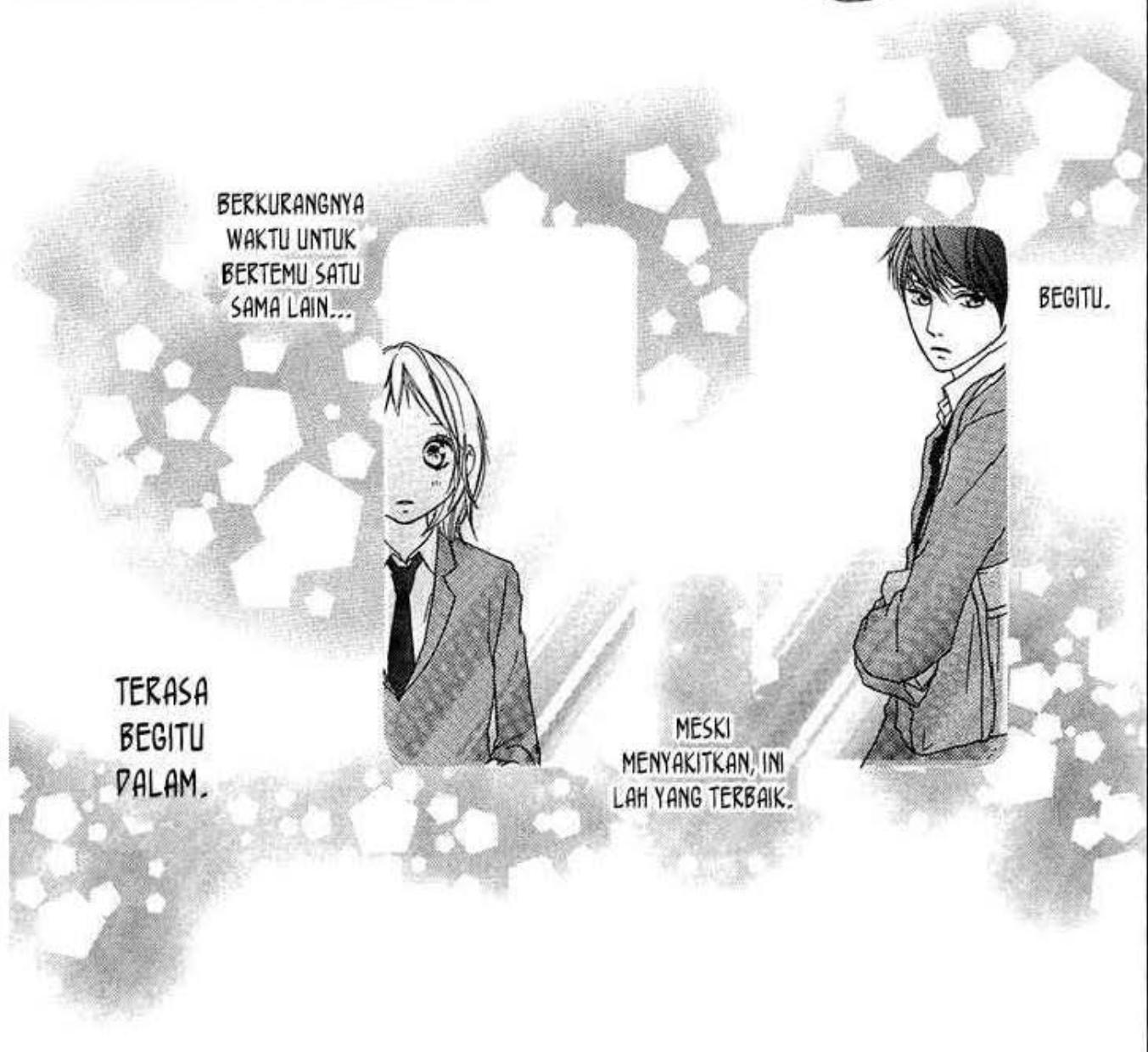
IYA

IYA.

TAPI KARENA ADA
KAU DISISINYA
AKU YAKIN DIA
AKAN BAIK-BAIK
SAJA.

AKU YAKIN
SEKARANG
MAYUKA
SEDANG
SEDIH

AKU SUDAH
DENGAR DARI
DAIKI







IYA.

BAYANGANKU,
SEMUA
BAIK-BAIK SAJA.

MUNGKIN INI
HANYA...













OH, AKU
MENGERTI

ITU BUKAN
KARENA
KAKAK TIDAK
MELIHAT,



TAPI DIA
TIDAK
MENUNJUK
KANNYA
KEPADA
KAKAK?

Luminitia Card



Translator Inggris :
Translator Indonesia :
Editor :

Cheeks
Can2
Can2

Oleh:

<http://luminitiamsc.wordpress.com>
<http://z7.invisionfree.com/luminitia>
<http://twitter.com/luminitiamsc>





LUMINITIA
EDITION 2.0
IC-AU-A-001

ストロボ・エッジ
STROBE EDGE #15

人の感情はたいていがすれなりと喜・怒・哀・楽の
どれかに分類する事が出来ますが、たまに喜・怒・哀・楽の
どれにも当てはまらないんじゃないかなーと思う
感情が湧き上がってくる時があります。でもそれは私が
その真理に気付いてないだけか、もしくは喜・怒・哀・楽の
複数が交ざり合って単純には分類出来なくなっている
だけかもしません。そして私はその訳の分からない
感情が湧き上がった時のソワソワ感、キライじゃな
いです。言葉では形容しきれないのに確かにここに
ある。ワンダーです。

いつかそんなワンダーな感情をも上手く描けるようにな
りたいです。道は険しい…でも負けへんっ。
そんなわけでこれからもがんばりますので 皆様
どうぞよろしくお願い致します。

原稿を手伝ってくれた
超ありがとうございます。

綾瀬羽美ちゃん
春井モトちゃん
源なお美ちゃん
菅野紗由ちゃん

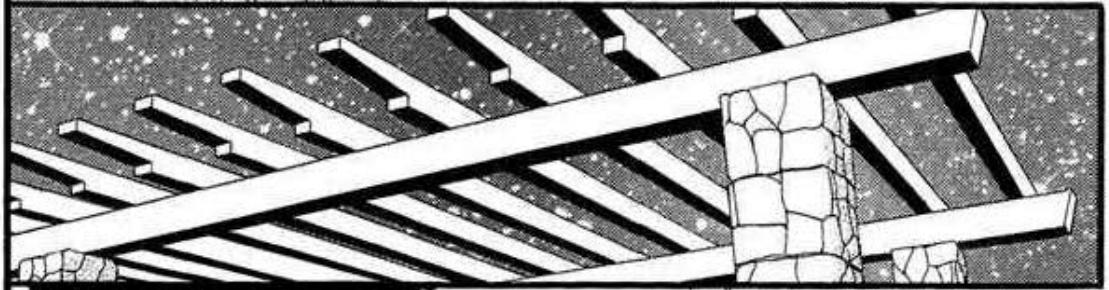
モリモリ、

ラジオ体操
第2の
あのポーズ

あともうちょっと!
がんばって
読んで下さい

★ 口笑 坂伊緒 ★





MESKIPUN AKU YANG
MENGULISKANNYA,
KAU BOLEH
MENOLAKNYA,

UNTUK
URUSANMU,
AKU MENCoba
YANG TERBAIK,

TAPI KUMOHON
IJINKAN AKU
LINTUK
MENCoba
YANG TERBAIK
KALI INI.

TAPI AKU
BERKATA
SEPERTI ITU...
AKU
BENAR-BENAR...

AKU MAU
KEMBALIKAN
INI





SAAT ITU, YANG KAU
PERLUKAN HANYA
MENGATAKAN APA
YANG KAU RASAKAN
SEBENARNYA, DAIKI.



SEPERTI
ITULAH
PACARAN,
KAN'?



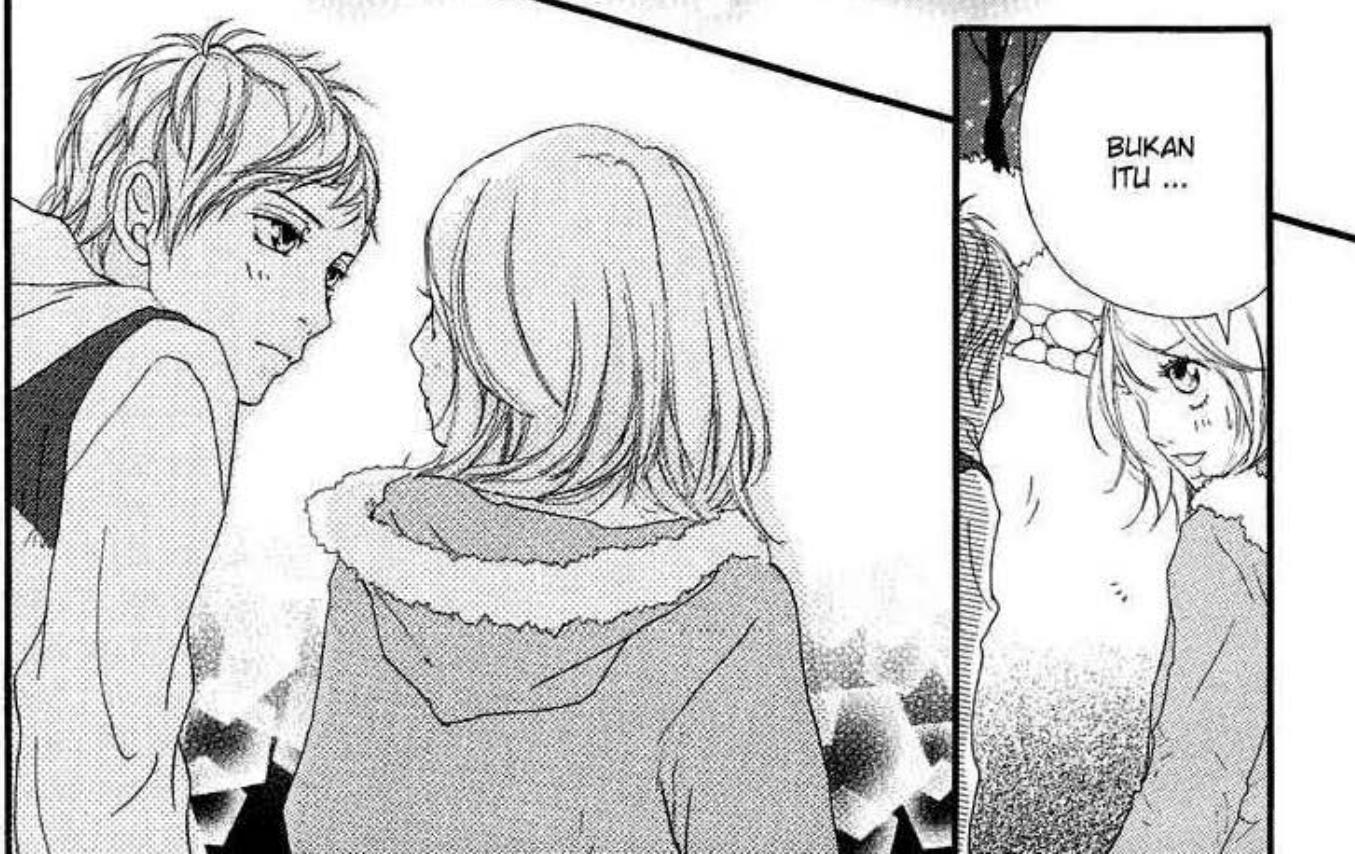
ITU ADALAH
PERASAANKU

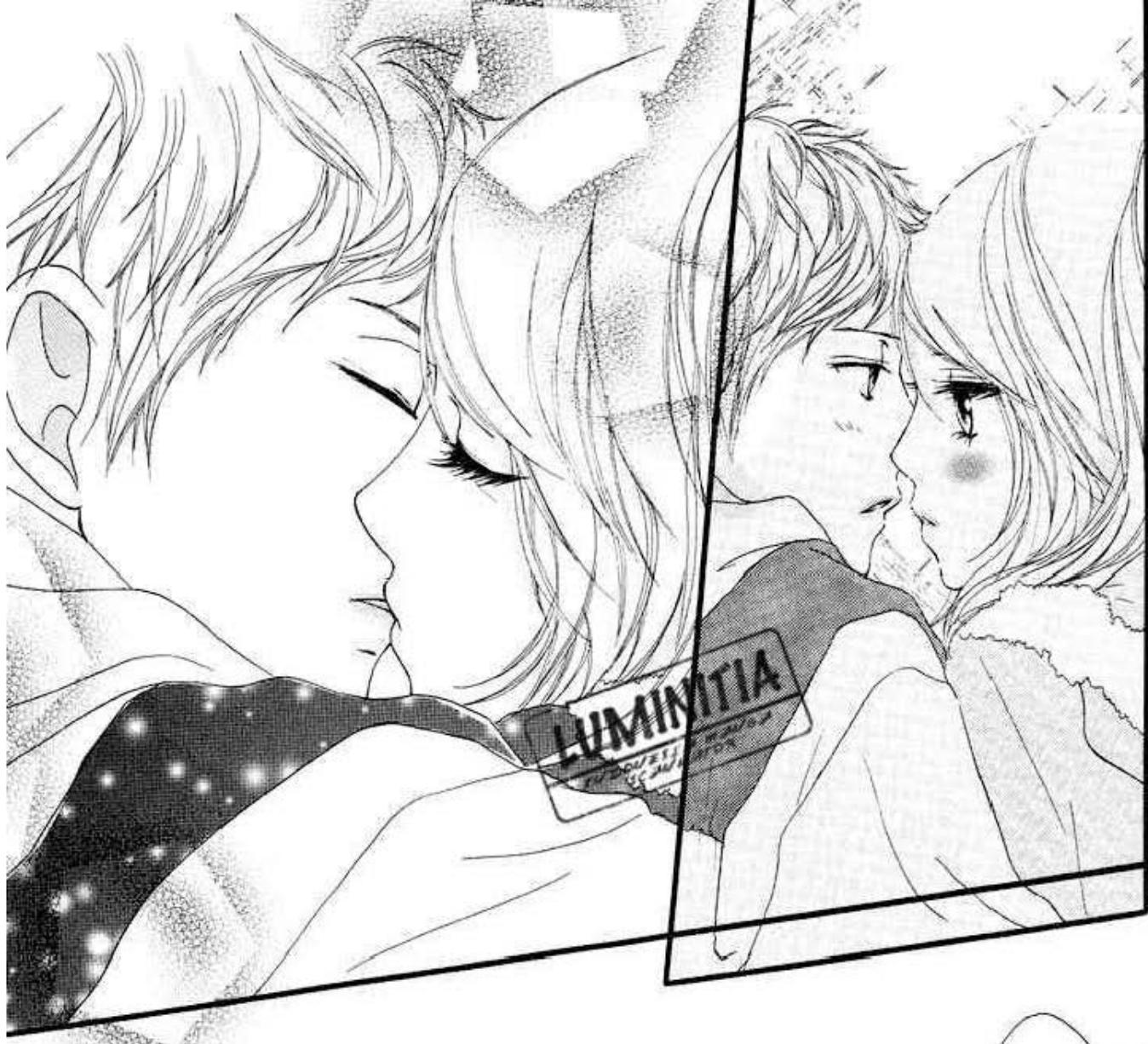


WAH....
SAYURI....



LALU KITA
MENCARI
JAWABANNYA
BERSAMA-SAMA.



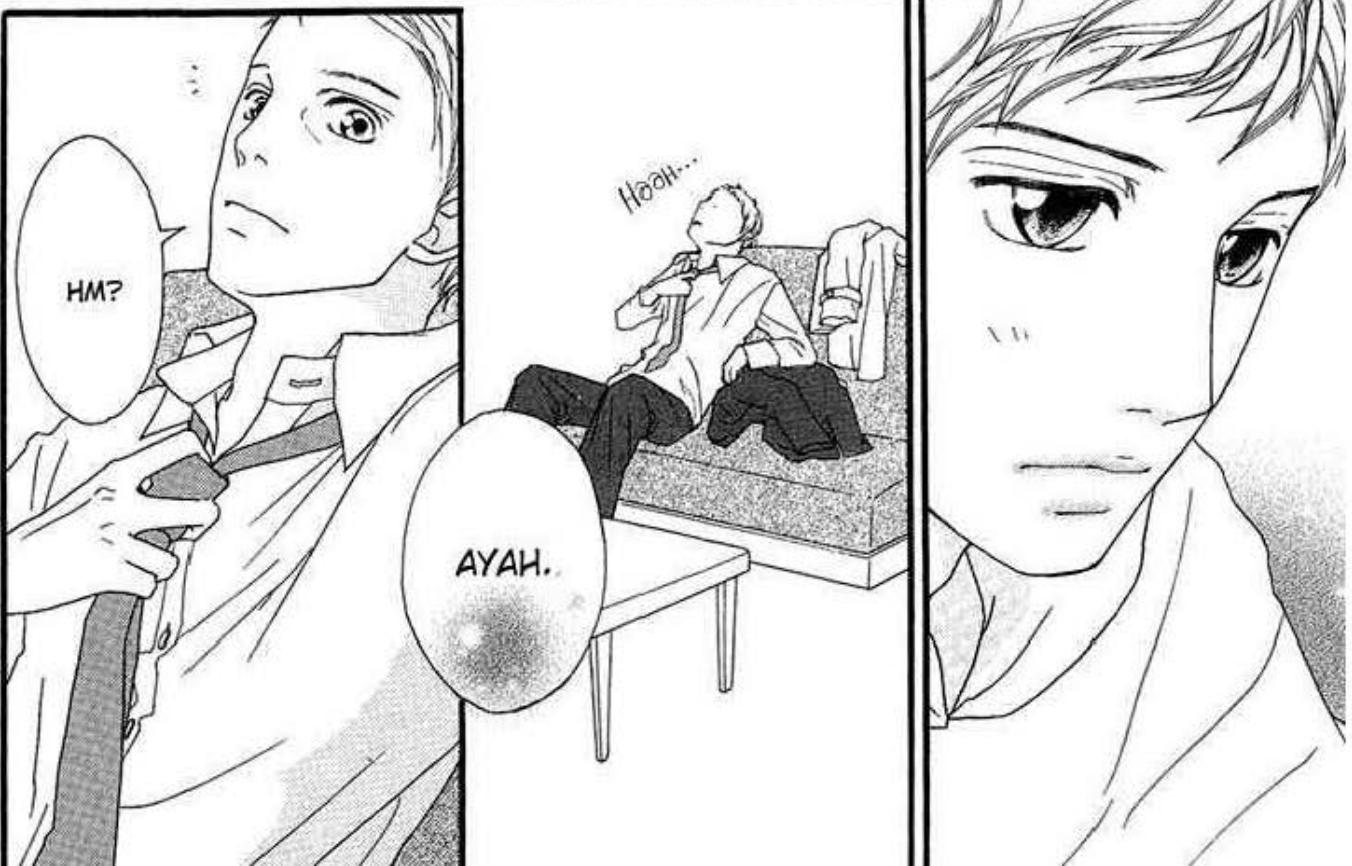


AKU INGIN
MENGATAKAN
PERASAANKU
BENAR-BENAR.

... BAIK.



AKAN
MENCUBA
BERBICARA
BAIK-BAIK
DENGAN
AYAHKU







AKU TIDAK
INGIN
PERGI...

KE
FUKUOKA



MEMBUATNYA
SEDIH LEBIH
MENYAKITKAN
UNTUKKU.



ADA SEORANG
PEREMPUAN
YANG AKU SUKA,
DAN DIA SANGAT
PENTING
UNTUKKU



KARENA
ITU..

DAIKI,
KEMARILAH
SEBENTAR.

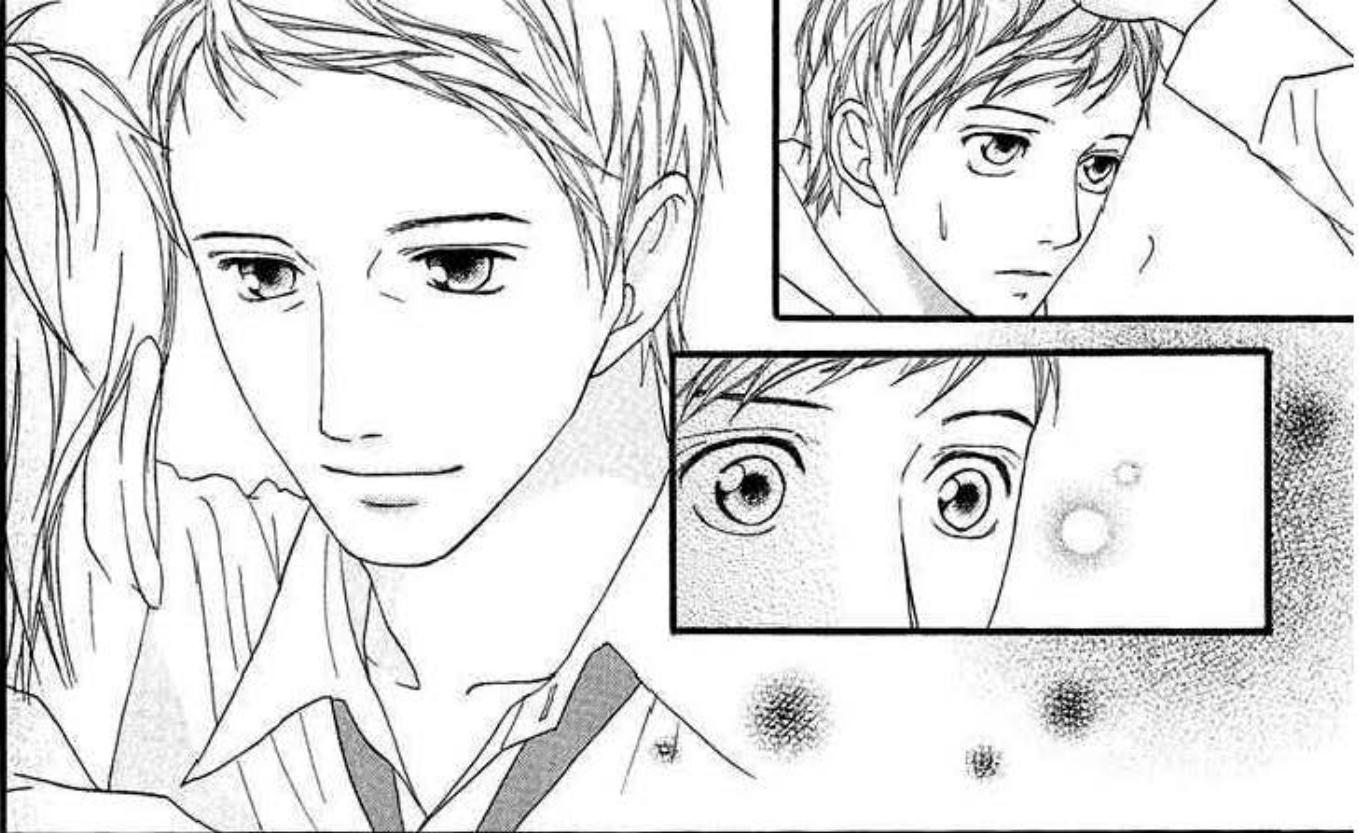


AKU TIDAK
INGIN
MEMBUAT
AYAH SEDIH,
TAPI...



LUMINITIA
INDONESIA MANGA
SCANNER







AYAHMU
JUGA.



LINTUK HAL
SEPERTI INI, AYAH
TELAH
MENYAKITIMU,



TAPI AYAHMU
INI
MENYAYANGI
KALIAN
BERDUA,

KAMU DAN
MAYLICA.



MAAFKAN
AYAH.





お香がスキです。
雑貨屋さんとかで
手に入る“smile”
というお香があるん
ですけど、今はソレが
いちばんスキ。私は
勝手に「雨上がりの
ジャングルっぽい
匂い」と思ってるん
ですが、雨上がりの
ジャングルなんて行
った事はないです。
雨上がりじゃなくても
ジャングルは行った事
ない。なので本当に
勝手に思ってるだけ
です。このsmileって
お香の香りをかけて
いると、何かを思い
出せそうで思い出せ
ない、みたいな感覚
になります。そして
なんとなくやらない。
思い出せないけど
この切ない出来事が
起きた時、これと
似たような匂いが
していたのかな。
似ているけど違う
匂いだから、ちゃんと
思い出せないの
かもしれない。はて。
雨の日 曜日の朝
なんかによく似合う、
そんな香りです。
夫、私はその時間
たいがい寝てるん
で“すけど”。起きる。















KARENA
ITU...

PERTAMA AKU
DIMINTA
MEMBANTU SAMPAI
SELESAI.



AKU AKAN
BERHENTI

...



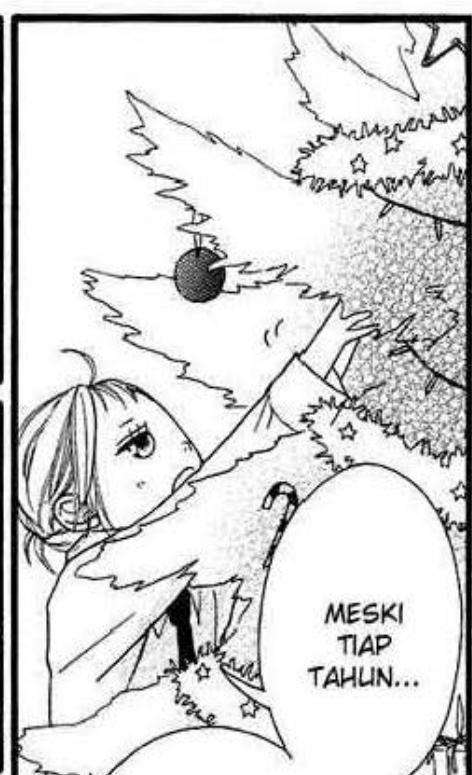
APA
ITU?



BEGITULAH
DIRIMU

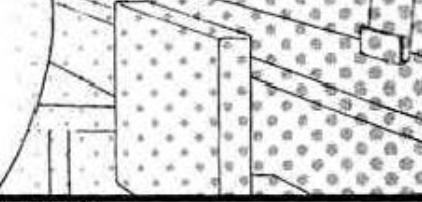
SEPERTI
DIRIMU KAN'?

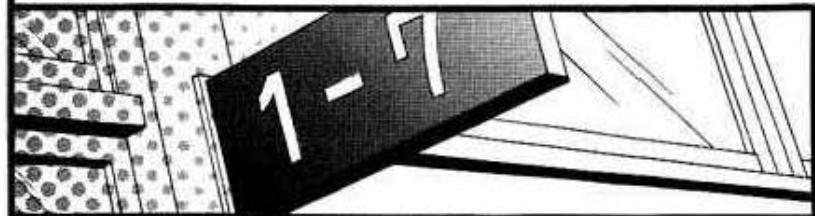
YAH,











Strobe • Edge ④





SETIDAKNYA
KASIH AKU
ALASAN.



BERITAHU ALASAN
KENAPA KAU
TIDAK BEKERJA
LAGI DENGAN
KITAS.



TIDAK PERLU ADA
ALASAN LAIN
YANG DIBERIKAN
UNTUK MASALAH
INI.



MESKIPUN AKU
BERHENTI KARENA
WAKTU YANG
DIMINTA UNTUK
MEMBANTU TELAH
SELESAI,











JADI AKU
BISA
BERSAMA
DENGAN
MAYUKA.

AKU INGIN
MELAKUKAN
APA YANG BISA
KULAKUKAN,
SEKARANG...



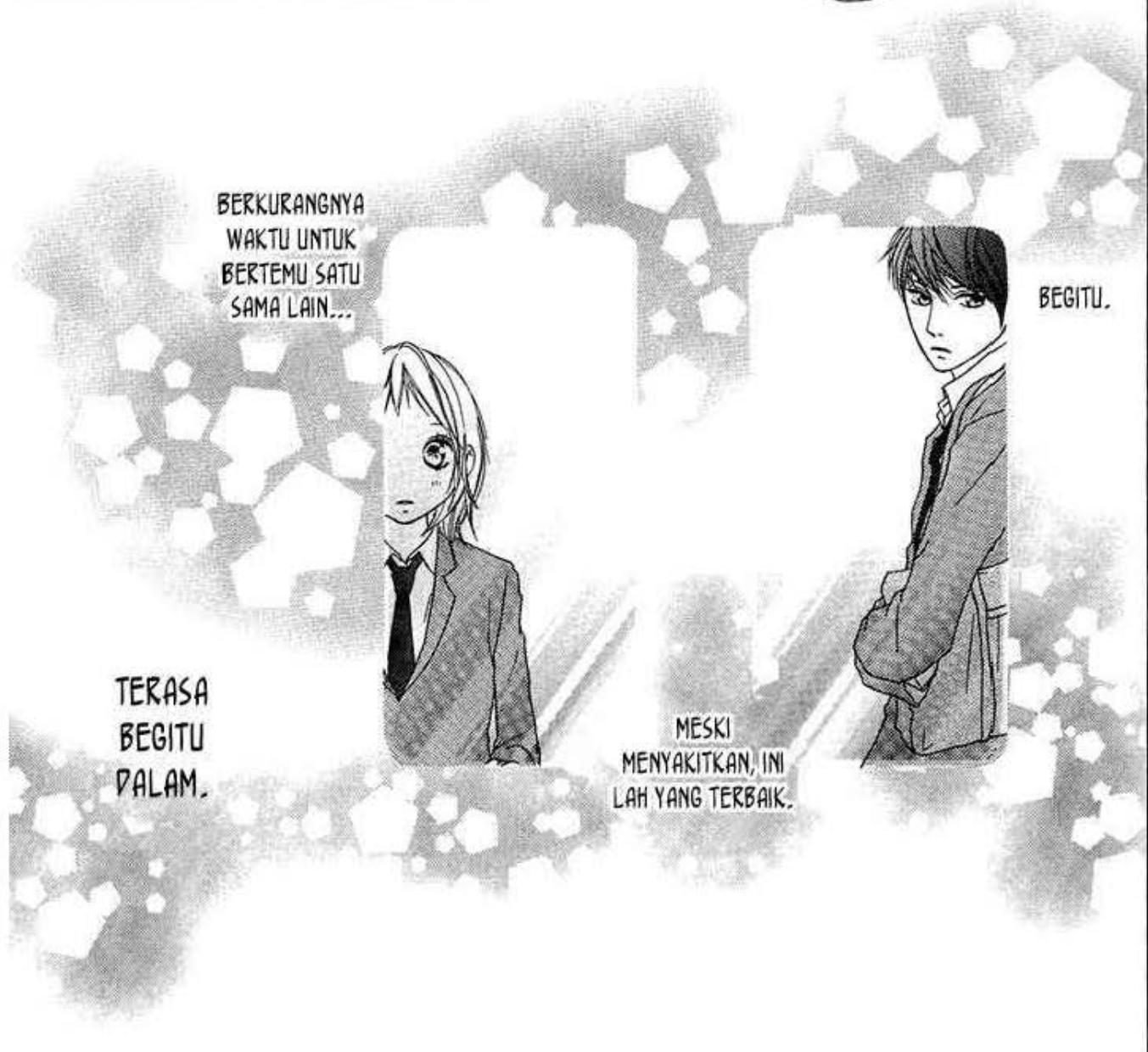
IYA

IYA.

TAPI KARENA ADA
KAU DISISINYA
AKU YAKIN DIA
AKAN BAIK-BAIK
SAJA.

AKU YAKIN
SEKARANG
MAYUKA
SEDANG
SEDIH

AKU SUDAH
DENGAR DARI
DAIKI







IYA.

BAYANGANKU,
SEMUA
BAIK-BAIK SAJA.

MUNGKIN INI
HANYA...

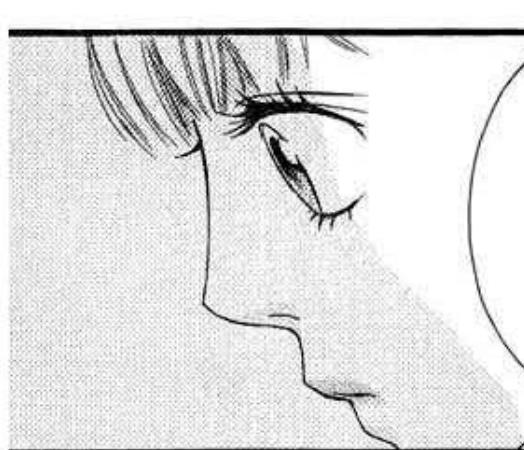












OH, AKU
MENGERTI

ITU BUKAN
KARENA
KAKAK TIDAK
MELIHAT,



TAPI DIA
TIDAK
MENUNJUK
KANNYA
KEPADA
KAKAK?